



Hegoamerikako herrialdeekin harremanak sendotuz

Euskal Herriatik kanpo, eta bere sorreratik bertatik, oso harrera ona izan dute duela hiru urte Eusko Ikaskuntzak abian jarritako urrutiko masterrek. Ez dira, azken ikasturteotan, gutxi izan, kasu, Hegoamerikako hainbat lekutatik eskaintza akademiko honen inguruan zuzenduriko informazio eskaerak, ezta goi mailako programa hauek Interneten bidez jarraitu dituzten ikasleak ere. Eta jakinmin horri erantzun nahian hurbildu da, hain zuzen, Elkartea amerikar hiru herrialde-tara, aldi berean GAIA-Euskal Herriko Elektronika eta Informazio Teknologien Industrien Elkartearekin bideratutako lankidetzak egitasmoak gauzatu. Izan ere, antolakunde honek Argentina, Txile eta Peruko zenbait eragile-ren laguntzaz antolatutako jardunaldien barne kokatu izan dira EI-k azaroan zehar egindako azken aurkezpen hauek. "Teknologia eta lankidetzarako aukera berriak" izenburupean buruturiko bilkura sorta horretan esku hartzearen bitartez, masterren zehaztasunak interesatu guztiei zuzenki helarazteaz gain, hainbat amerikar lan talderekin harremanak sendotzeko oinarriak ezartzea ahalbidetu du Eusko Ikaskuntzak. Ondoko erakunde haue-



tako kideekin elkarrizketatu dira, besteak beste, Elkarteko ordezkariak: IPEMAN-Berrikuntzaren Garapenerako Peruar Institutua; SINAICYT-Zientzia eta Teknologia Sistema Nazionala; eta San Marcos, Pacífico, Cuzco (Peru), Salvador (Argentina) eta Valparaísoko (Txile) Unibertsitateak. Lima eta Santiagoko Euskal Etxeetako arduradunekin amankomuneko hainbat proiektu aztertzeko parada izan da ere bisitaldien egitarauan, bai eta Juan de Garay Fundazioko, Euskal Herria eta Txile arteko Lankidetzak Institutuko, eta Eusko-Argentinarrak Erakundearen Elkarteko buruekin ere.



Los másteres de EI-SEV adecúan sus contenidos a la creciente demanda externa

Además de responder a la importante demanda de información que desde Latinoamérica viene dándose en relación con las propuestas formativas de Eusko Ikaskuntza, las recientes visitas efectuadas por responsables de la Sociedad a Perú, Chile y Argentina han permitido a éstos conocer más de cerca las peculiaridades de cada país, con el fin de adaptar la oferta telemática a las necesidades de cada entorno. El carácter de especialización que tienen los programas académicos impartidos actualmente por Internet hace precisa tanto su adecuación a la realidad de cada zona -diferentes contextos, ordenamientos jurídicos, etc.-, como al sistema educativo en el que se sitúa en el alumnado y, por ello, el calendario de presentaciones desarrollado durante el pasado mes de noviembre incluyó numerosos contactos con universidades y especialistas en las áreas de conocimiento tratadas en cada máster.

Mientras el equipo técnico de EI-SEV examina las líneas futuras de los cursos, licen-



ciados de ocho países siguen ya los postgrados sobre Derecho Ambiental (MIDA) y Comercio Internacional (MICI).

Alumnado internacional

Se trata, respectivamente, de la cuarta y tercera edición de estos programas a distancia, en los que este año están matriculados estudiantes de lugares tan exóticos como China, Alemania, Argentina, Bélgica, Colombia, Costa Rica, Méjico o Suiza son otros de los países desde los que titulados univer-

sitarios cursan los programas de Eusko Ikaskuntza. El máster en Derecho Medioambiental tiene también un importante seguimiento desde varios puntos del Estado español: Aragón, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, La Rioja o la Comunidad Valenciana. Si bien los cursos 1999-2000 dieron comienzo en octubre, la flexibilidad de su diseño permite la continua incorporación de nuevos participantes, previa preselección de sus candidaturas.

EUSKO

IKASKUNTZA

INTERNET

Nueva dirección:

<http://www.eusko-ikaskuntza.org>

NOUVEAUX MEMBRES

Eusko Ikaskuntza. BULLETTIN D'INSCRIPTION

Adhérer à Eusko Ikaskuntza c'est la possibilité de rencontrer les meilleurs moyens pour travailler pour notre culture. Remplir le coupon joint et l'envoyer dans un des bureaux de la Société. Nous rentrerons rapidement en contact avec vous.

Cofisacions: 200 Frs. pour les membres ordinaires. 50 Frs. pour les membres étudiants.

Nom..... Prénom.....
Adresse..... Code Postal.....
Ville..... Téléphone.....
Eusko Ikaskuntza: FACULTE PLURIDISCIPLINAIRE.
29-31, cours du Comte de Cabarrus.
64100 BAIONA.

Les Sections d'EI-SEV:

anthropologie,
arts plastiques,
sciences naturelles, sciences économiques, cinématographie, droit, éducation, folklore, his-toire, langue/littérature, moyens de communication, musique, préhistoire/archéologie, sciences médicales, sciences physiques et mathématiques



Lankidetzarako hitzarmena El eta Lenbur fundazioaren artean

Lenbur Fundazioa dugu kultura bultzatzeko asmotan azken urteotan Eusko Ikaskuntzarekin lankidetzarako hitzarmenak ezarri dituzten hainbat eta hainbat erakunderen artean azkena. Legazpiko Bikuña Jauregian burutu zen sinadura

ekitaldia, agiria Lola Valverde Eusko Ikaskuntzako Gipuzkoako lehendakariordeak eta Juan Ramón Larrañaga Fundazioko lehendakariak izenpetu zutelarik. Testuaren arabera, ekimen ugari gauzatu ahal izango dira elkarlan tresna

Zegamako Ondarearen inbentarioa burutzeko lanak

Eusko Ikaskuntzak Zegamako Udalarekin bere egunean sinaturiko hitzarmenaren bitartez, bertako ondare inbentario bat burutzeko oinarritzko zerrenda prestatzen ari

da Juan Manuel González Cembellín bazkidea. Historian Lizentziatua dugu González Cembellín, egun Sopuertako Enkartzazio Museo zuzendaria delarik. Gaiarekin loturiko hainbat lan garrantzitsutan esku hartu du, bestalde, iker-tzaile honek. Aipatu beharrekoak dira horien artean Bizkaiko hirigintza, eta ondare historiko eta arkeologikoaren inbentarioa, Bilboko Elizbarrutiko monumentuen katalogoa, Euskal Autonomia Erkidegoko kulturadun etxe eta militar eraikinei buruzko txostena edota amerikar

painiako burdinolen eta errementaldegien inbentarioa; eta Gipuzkoako denda eta zerbitzu zaharrena, horien artean. Bestalde, Patricio Echeverría korporazioaren historia lantzeko beka baten deialdia ere egingo da azaroaren 25ean sinaturiko hitzarmenaren bitartez. Joan zen udaberrian izandako ikerketa historikoari buruzko ikastaroaren bezalako ekimenei ere bide emate die, azkenik, akordioak.

jatorriko elementuen ingurukoa. Zenbait herritako -Durango, Oñati eta Artziniega- zerrendatze lanetaz arduratu da ere, eraikin mota edo zati zehatzekin loturiko katalogatze lanetan aritu den bezalaxe.

Zegaman burutzen ari den proiektuak bertako ondareari buruzko ahal den informazio gehiena biltzea du helburu: izenak, kokapenak, tipologia, estiloa, kronologia, egileen erreferentziak, egoera, jabetza, erabilera, bibliografia, balorazioa, kalifikazioa eta proposaturiko babes mota.

El escritor José Miguel de Azaola recibirá el Premio Manuel Lekuona 2000

La Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza acordó en su última reunión plenaria otorgar el Premio Manuel Lekuona al intelectual José Miguel de Azaola. El escritor bilbaíno viene así a enriquecer el elenco de figuras a las que, por su relieve moral e intelectual, El-SEV ha homenajeado desde 1983, año en el que se instituyó el galardón con el fin de reconocer la labor de personalidades que hayan sobresalido por su obra total en favor de la cultura vasca.

Después del propio Manuel Lekuona, han sido distinguidos Odón Apraiz, Jorge de Riezu, Andrés de Mañaricúa, Justo Garate, Manuel Laborde, Eugène Goyhenetche, Gerardo López de Guereñu, Carlos Santamaría, Bernardo Estornes, Francisco Salinas, Jean Marie Diharce, Adrián Celaya, Jorge Oteiza, Micaela Portilla, José María Jimeno Jurío y Piarres Xarritton.

José Miguel de Azaola nació en 1917. Cursó estudios de bachillerato en su ciudad natal, para luego licenciarse y doctorarse en Derecho. Es, sin duda, uno de los intelectuales vascos de mayor prestigio. Se le debe, entre otras cosas, el haber contribuido al surgimiento del grupo "Alea", en cuyos Cuadernos publicó Blas de Otero su *Cántico*. Es fundador del Centro de Estudios Europeos, radicado en San Sebastián, y de las revistas *Lar* y *Egan*. Ha sido secretario del Instituto Nacional del Libro Español, alto funcionario de la UNESCO hasta su jubilación, fundador de la Organización Internacional para el Libro Juvenil y miembro del Jurado Internacional del prestigioso Premio Hans Christian Andersen.

Obra.

De Azaola es autor de numerosos libros, entre ellos "Vasconia y su destino", "El País Vasco", "Complejos nacionales en la historia de España" y "Unamuno y sus guerras civiles".



Nueva Oficina en Navarra. Siguiendo el calendario de reuniones ordinarias, el Comité Ejecutivo de Eusko Ikaskuntza celebró su última sesión en Pamplona. En esta ocasión, fue la nueva sede de la Sociedad, abierta al público recientemente en la Plaza del Castillo de la capital navarra, la que acogió el encuentro, el primero celebrado en estas dependencias.

Nueva cita de expertos en Física, Química y Matemáticas

El Centro de Calidad Universitaria de Cataluña, la Universidad de Salamanca o la de Valencia son algunas de las instituciones de primer rango cuyos expertos tomarán parte en las V Jornadas de Ciencias Físico-Químicas y Matemáticas, organizadas por Eusko Ikaskuntza.

El programa, que tendrá lugar los próximos días 13 y 14 de enero en Bilbao, se desarrollará en sesiones vespertinas, a partir de las 17.00 horas. Será el salón de actos del Archivo Foral de Bizkaia (María Díaz de Haro, 11-1º) el que acoja las ponencias. Al término de cada una de éstas, se abrirá un turno de debate. La apertura del programa correrá a cargo del vicepresidente por Bizkaia de El-SEV, Antón Erkoreka. La primera conferencia

será pronunciada José Antonio Azcárraga, catedrático de Física de la Universidad de Valencia, y llevará por título "Perspectiva de la Física actual". Tras un coloquio coordinado por Alberto Chamorro, intervendrá el catedrático de Análisis Matemático Carles Perelló. El debate posterior estará dirigido por Javier Duandikoetxea.

Para el viernes, día 14, está prevista la participación de Gemma Rauret, directora del Centro de Calidad Universitaria de Cataluña, y del doctor Villar, catedrático de la Universidad de Salamanca. Este último disertará sobre la importancia estructural de los virus. Los profesores Francisca Vicente y José Luis Arrondo moderarán los respectivos debates de la jornada.

L'étude de la musique contemporaine a attiré un public nombreux

La musique contemporaine a été l'objet commun de deux séminaires organisés par EI-SEV en collaboration avec l'Association des Compositeurs Basques-Navarrais, l'Institut Français et Bilbao Art. Ces séminaires se sont déroulés dans la capitale biscayenne en novembre dernier. La renommée des deux personnes invitées -Agustin González Acilu et Luis de Pablo- a rassemblé un public nombreux, intéressé par l'approfondissement des relations entre la musique et l'utilisation de la voix, le texte et le langage dans les différents genres vocaux. González Acilu (Alsasua 1929), qui reçut le Prix National de Composition en 1971 et 1998, assura entre le 12 et le 14 novembre les sessions sur le mot comme potentiel sonore et discursif dans la création musicale. Ancien professeur au Conservatoire Royal de Musique de Madrid, ses recherches dans le domaine de la phonétique et de la phonologie ont donné lieu à la création d'une oeuvre vocale et instrumentale importante, notamment avec *Oratoire Panlinguistique*, *Arano Beltza* et le *Livre des Proverbes*. D'autre part Luis de Pablo (Bilbao 1930), Docteur Honoris Causa de l'Université Complutense de Madrid en 1998, dirigea le séminaire intitulé "Musique, texte et drame", qui se déroula du 26 au 28 novembre. Ancien professeur au Conservatoire Royal de Musique de Madrid, régulièrement professeur invité aux plus importants festivals de musique internationaux, suite à une commande du Théâtre Royal de Madrid, De Pablo écrit actuellement son 4ème opéra, intitulé "*La Demoiselle Christina*".

Nafarroako Jauregiak hartu zuten Batzorde Iraunkorraren bilera

Miguel Sanz Nafarroako Gobernuko presidenteari egokitu zitzaion Eusko Ikaskuntzaren Batzorde Iraunkorraren azkeneko bilkuran esku hartu zuten guztiei ongi etorria ematea. Izan ere, ohi bezala Nafarroako Jauregian burutu zuten urteko bere azken osoko bilkura, aurten Iruñeko saioa hilabeteko aurrerapenarekin egin bada ere, Elkartearen hauteskunde egutegia errespetatu ahal izateko.

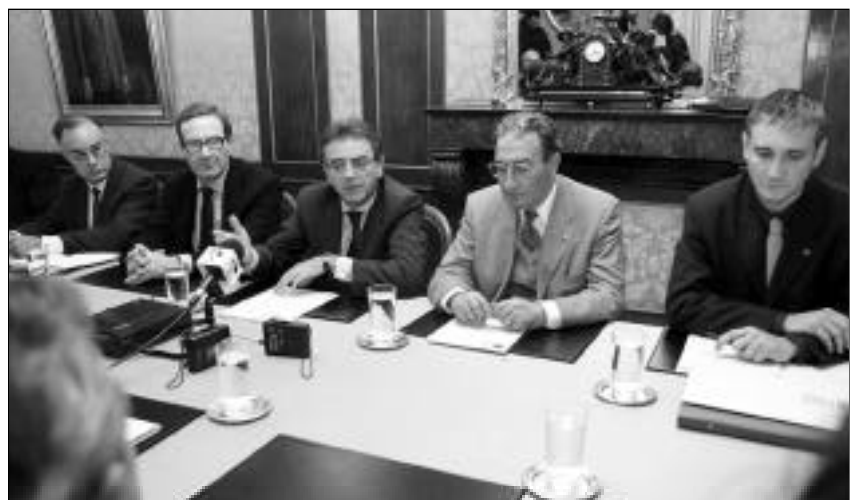
Elkarlana

Eguneko gai zerrenda aztertzen hasi baino lehen, Juan José Goiriena de Gandarias Eusko Ikaskuntzako lehendakaria, Mikel Aranburu Elkartearen Nafarroako lehendakariordea eta Josemari Vélez de Mendizabal gerentea hartu zituzten Sanzek berak eta Jesús Laguna Hezkuntza eta Kultura Saileko kontseilariak, bertan El-k nafar erakundeekin ezarritako elkarlanerako bide eta asmoak berretsi zituztelarik.



Miguel Sanz,

presidente del Gobierno de Navarra, dio la bienvenida a los miembros de la Junta Permanente, que mantuvieron su última reunión ordinaria el pasado 26 de noviembre en Pamplona.



EI-SEV organiza un curso sobre informática musical

La creciente actividad de la Sección de Música se concretará, el próximo mes de febrero, en una nueva iniciativa: la celebración de un curso sobre informática musi-

cal, que tendrá lugar entre los días 14 y 18 de febrero en Bilbao. La Escuela de Magisterio de la Universidad del País Vasco acogerá las clases, que correrán a cargo del compositor Angel Enfedaque. Con estas jornadas se pretende introducir a los participantes en la utilización del programa *Finala* para la edición musical, abordando los conceptos básicos en la escritura para una voz, para una voz con acompañamiento de piano y para dos voces. Se acercará a los alumnos al sistema MIDI

y se les facilitará una visión general de los programas informáticos aplicados a la música, así como de su utilización en el aula.

Plazas limitadas

Las sesiones tendrán lugar por las tardes, entre las 16.00 y las 20.00 horas. El plazo de inscripción se abrirá en el mes de enero y la secretaría del programa estará ubicada en la sede de EI-SEV en Bilbao. El número de asistentes será limitado, con el fin de asegurar la calidad de la docencia.

Succes de participation au cours sur les centres de documentation

Destiné plutôt aux techniciens des organismes de recherches, des bibliothèques, des archives, musées et autres institutions culturelles et scientifiques, le cours sur la planification, l'organisation et la gestion des centres documentaires, développé lors des journées du 15 au

19 novembre à Bilbao, a suscité un grand intérêt chez les professionnels. Des spécialistes de grand prestige ont su combiner une formation théorique complète avec une partie pratique attractive. Etant donné le grand nombre de préinscriptions reçues, il a fallu sélectionner les candidats, le nombre d'élèves étant limité, afin d'assurer une bonne qualité de l'enseignement. Le programme organisé par Eusko Ikaskuntza en collaboration avec l'Institut López Piñero (Université de Valencia-Centre Supérieur de Recherches Scientifiques) a permis aux participants de s'initier à la conception et à l'administration des centres en abordant les systèmes automatisés de gestion et les techniques de base pour l'évaluation.



Convenio con GAIA. EI-SEV y la Asociación de Industrias de las Tecnologías Electrónicas y de la Información del País Vasco ratificaron, el 29 de noviembre, su voluntad de colaboración a través de la firma de un convenio. Rubricaron el acuerdo Juan José Goiriena, presidente de la Sociedad, y Francisco Javier Cáceres, director de GAIA. Asistieron al acto Joseba Jauregizar, director de Tecnología e Innovación del Gobierno Vasco, e Idoia Estornés, directora de la Enciclopedia Auñamendi.

